


ZA ET

Zmluva č. 13/2006/S33/2/BA

lávke vody z rozvodnej vodovodnej siete „vodné“ ZSSK Cargo Slovakia, a.s., uzatvára podľa § 269 odst. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

Zmluvné strany

	
ŽELEZNIČNÁ SPOLOČNOSŤ CARGO SLOVAKIA, a.s. Drieňová 24, 820 09 Bratislava oddelenie právnych služieb	
registr. dňa:	24 -08- 2006
registračné číslo zmluvy:	R 1743/2006
počet listov:	5
počet príloh:	2 registrovať

1) Dodávateľ: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s. (ďalej v texte ZSSK Cargo)
Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sa, vložka č. 3 496/B
Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Zastúpený: Ing. Pavol Kužma, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Vladimír Lupták, podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku služieb
Splnomocnený konateľ vo:
a) veciach zmluvných: ~~Ing. Mária Tomášovičová~~, riaditeľka Sekcie správy majetku
b) veciach technických: ~~Ing. Damian Fero~~, vedúci Pracoviska Správy majetku Bratislava
IČO: 35 914 921
DIČ: 2021920065
IČ DPH: SK 2021920065
Bankové spojenie: Dexia banka, a. s. Bratislava
Číslo účtu: 049 0998 001/5600

2) Odberateľ: Úrad pre reguláciu železničnej dopravy
Sídlo: Miletičova 19, 820 05 Bratislava
Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená v zmysle zákona č. 164/1996 Z. z., zriaďovacia listina č. 2340/M - 2005 zo dňa 28.10.2005
Štatutárny orgán: Ing. Peter Vrátny, predseda
Splnomocnený konateľ vo:
a) veciach zmluvných: Ing. Peter Vrátny, predseda
b) veciach technických: Ing. Peter Vrátny, predseda
IČO: 30 858 003
DIČ: 2022080742
IČ DPH:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 700 0236 517/8180

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Na základe rámcovej zmluvy o nájme nebytových priestorov č. S33/1-80555601NP-06, čl. V. Úhrada služieb spojených s nájmom, ods. 2 písm. a/ a ods. 4 zo dňa 3.7.2006 uzavretej medzi prenajímateľom (ZSSK Cargo) a nájomcom (Úrad pre reguláciu železničnej dopravy) sa uzatvára táto čiastková zmluva.
- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je dodávka pitnej vody z rozvodnej vodovodnej siete ZSSK Cargo pre „Úrad pre reguláciu železničnej dopravy“ v objekte Kontajnerového terminálu Bratislava – „Administratívna budova“.

Čl. 2

Záväzky, práva a povinnosti dodávateľa

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje odberateľovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vodu z vodovodu ZSSK Cargo dodávať. Hlavným dodávateľom pitnej vody pre ZSSK Cargo sú Železnice Slovenskej republiky Bratislava.
- 2.2. V prípade neuhradenia faktúr v zmysle čl. 5 má dodávateľ právo prerušiť dodávku pitnej vody.

Čl. 3

Záväzky, práva a povinnosti odberateľa

- 3.1. Odberateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dodanú vodu odoberať na sociálne a hygienické účely a za poskytnuté plnenie zaplatiť dodávateľovi cenu dohodnutú v tejto zmluve – „vodné“.
- 3.2. Odberateľ má právo na primerané zníženie cien vodného za obdobie, počas ktorého nemohol prenajaté priestory riadne užívať v dôsledku vykonávania opráv alebo úprav vykonávaných dodávateľom na predmete nájmu.
- 3.3. Zvýšené náklady vzniknuté plytvaním pitnou vodou alebo väčšími stratami zo strany odberateľa, znáša odberateľ v plnom rozsahu.
- 3.4. Odberateľ nie je oprávnený umožniť odber vody ďalšej fyzickej alebo právnickej osobe bez súhlasu dodávateľa.
- 3.5. Odberateľ súhlasí s tým, že si nebude uplatňovať nároky za škody, ak sa preruší dodávka vody:
 - z dôvodov náhlych nepredvídaných opráv – t. z. havárií,
 - plánovaných generálnych opráv vopred oznámených,
 - v prípade živelných pohromy,
 - v prípade zastavenia dodávky vody hlavným dodávateľom vody.

Čl. 4

Údaje o množstve dodanej vody

- 4.1. Množstvo dodanej vody je stanovené v zmysle § 3 a prílohy č. 1 vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z. z. zo dňa 19. septembra 2003 smernými číslami a v zmysle technických listov riadne vyplnených a potvrdených odberateľom. Smerné čísla spotreby vody sú určené na 200 pracovných dní v roku, z toho dôvodu, kde je nepretržitá prevádzka 365 dní, je potrebné previesť prepočet.
- 4.2. Časom plnenia dodávky vody je dohodnuté obdobie – odpočtové cykly: 1 x mesačne.

Čl. 5

Cena a platobné podmienky

- 5.1. Cena za dodávku vody z vodovodu ZSSK Cargo (vodné) je určená dohodou zmluvných strán v zmysle platných predpisov, v cenách vodného a stočného platných vo fakturačnom období.
- 5.2. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví vydal **rozhodnutie č. 0073/2005/V** zo dňa 18.11.2005, ktoré nadobudlo účinnosť dňom 1.1.2006 a ktoré schvaľuje pre regulovaný subjekt Bratislavskú vodárenskú spoločnosť, a. s. na obdobie od **1.1.2006 – 31.12.2006** tieto ceny:

a) cena za dodávku vody – vodné	23,00 Sk/m³ (bez DPH)	27,37 Sk/m³ (s DPH)
---------------------------------	---	---------------------------------------
- 5.3. V prípade, ak počas platnosti zmluvy dôjde k zmene vecnej regulácie cien vodného na základe zmeny právnych predpisov alebo rozhodnutia príslušného regulačného orgánu, oznámi dodávateľ túto skutočnosť odberateľovi

v písomnej forme spolu z doložením potrebných dokumentov. Odberateľ je povinný uhrádzať za vodné takto určenú cenu odo dňa stanoveného právnym predpisom alebo určeným v príslušnom rozhodnutí.

- 5.4. Odberateľ sa s dodávateľom dohodol, že za vodné bude platiť podľa aktuálnych cien, ktoré sú v príslušnom období stanovené vodárenskou spoločnosťou, a.s.
- 5.5. Podkladom pre zaplatenie vodného je faktúra vystavená dodávateľom 1 x mesačne najneskôr do pätnásteho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
- 5.6. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade omeškania odberateľa s úhradou faktúry je dodávateľ oprávnený faktúrovať úroky z omeškania vo výške stanovenej zákonom.
- 5.7. V prípade mimoriadneho úniku vody, náklady za množstvo uniknutej vody (vodné) a opravu vodovodného potrubia budú znášať všetci odberatelia a to v adekvátnom pomere s prihliadnutím na množstvo vody dodanej jednotlivým odberateľom.

Čl. 6

Trvanie zmluvného vzťahu

- 6.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, nadobúda účinnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a platí od 2.11.2005.
- 6.2. Odberateľ je povinný, v prípade ukončenia odberu vody, alebo zrušenia prevádzky, oznámiť tento stav dodávateľovi doporučeným listom v termíne do troch pracovných dní. V prípade, že tak neuskutoční, je dodávateľ oprávnený faktúrovať odberateľovi za dodávané služby v plnej výške do termínu upovedomenia dodávateľa.
- 6.3. Skončením platnosti zmluvy o nájme príslušného nebytového priestoru skončí aj platnosť tejto zmluvy pre tento nebytový priestor.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Ustanovenia tejto zmluvy, všetky zmeny a doplnky v tejto zmluve sa budú aktualizovať 1x ročne vždy ku dňu 15.01. kalendárneho roka, po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Zmeny musia byť vykonané vo forme písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.2. Všetky právne vzťahy a otázky neupravené touto zmluvou sa riešia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 7.3. Podpísaním tejto zmluvy sa ruší platnosť všetkých uzatvorených zmlúv so ZSSK Cargo na predmet zmluvy uvedenej v čl. 1 tejto zmluvy.
- 7.4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 vyhotovenia.
- 7.5. Zmluva bola uzatvorená zmluvnými stranami na základe ich slobodnej vôle, nie v časovej tiesni, ani v omyle a na znak súhlasu s jej obsahom túto podpisujú osoby právne oprávnené.

V Bratislave dňa.....
za dodávateľa:

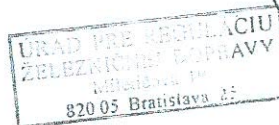
22. 11. 2006



Ing. Matilda Tomašovičová
riaditeľka Sekcie správy majetku
ZSSK Cargo

V Bratislave dňa.....
za odberateľa:

31. 11. 2006



Ing. Peter Vrátny
predseda
Úrad pre reguláciu železničnej dopravy

Príloha č. 1
k zmluve č. 13/2006/S33/2/BA

1. Množstvo dodanej vody na sociálne a hygienické účely v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z. z. zo dňa 19.9.2003, bodu II., položky č. 5 pre verejné budovy a kancelárie predstavuje na 1 osobu a 200 pracovných dní 20 m³, t. z.:

a / THP zamestnanec (200 pracovných dní) - 1 osoba/20 m³/rok => 1 osoba/1,66 m³/1 mesiac

b / nepretržitá prevádzka (365 pracovných dní) – 1 osoba/36,5 m³/rok => 1 osoba/3,04 m³/1 mesiac

2. Cena za množstvo dodanej vody na sociálne a hygienické účely:

a / THP zamestnanec – 1,66 m³ x 23,00 Sk = **38,18 Sk**/1 osoba/1 mesiac*

b / nepretržitá prevádzka (365 pracovných dní) – 3,04 m³ x 23,00 Sk = **69,92 Sk**/1 osoba/1 mesiac*

* Uvedené ceny sú bez DPH

TECHNICKÝ LIST

Odborné miesto pitnej vody č.: 23 – 52700 – 0

Adresa odberného miesta: Domkárska 3314/2, Bratislava

Odberateľ: Úrad pre reguláciu železničnej dopravy

Adresa odberateľa: Kontajnerový terminál Bratislava – „Administratívna budova“

Odberateľ žiada dodávku pitnej vody na:

- | | |
|--|--|
| a / <u>sociálne a hygienické účely</u> | e / polievanie |
| b / technologické účely | f / dodávku vody pre podr. odberateľov |
| c / umývanie áut, vozňov | g / iné využitie |
| d / plnenie vozňov | |

Odberateľ predkladá záväzné podklady na odber vody:

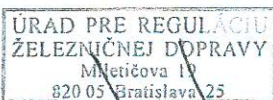
- a / počet zamestnancov (spolu) 7 z toho THP 7 v prevádzke
počet zamestnancov za 24 hod. z toho THP v prevádzke
- b / počet pracovných smien 1 pracovná doba 6,30-14,30 soboty/nedele áno – nie
- c / hygienické vybavenie prevádzky:
- | | | | |
|----------|------------------|--------------------------------------|------------------|
| WC | áno – <u>nie</u> | verejné WC | áno – <u>nie</u> |
| umývadlo | áno – <u>nie</u> | uviesť priem. počet cestujúcich..... | |
| sprcha | áno – <u>nie</u> | | |
- d / ubytovňa
- | | | | | |
|------------------|-------------|-------|-------------|-------|
| áno – <u>nie</u> | počet izieb | | počet lôžok | |
|------------------|-------------|-------|-------------|-------|
- e / počet áut spravovaných prevádzkou:
- | | | | |
|----------------|-------|---------|-------|
| nosnosť do 3 t | | nad 3 t | |
|----------------|-------|---------|-------|
- f / uviesť počet voľných vývodov mimo budovu
na aké účely sa využíva voda
g / iné ukazovatele:

Termín predloženia podkladov: 21.7.2006


Odberateľ súhlasí s rozúčtovaním nákladov za vodné z celkového odberu podľa údajov uvedených v technickom liste a v zmysle vyhlášky č. 397/2003 Z.z. a ústredného vestníka č. 23/2000.

V prípade nepredloženia podkladov Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s – Sekcia správy majetku určí % rozdelenie, ktoré bude záväzné pre ďalšie obdobie.

Ak dôjde k zmenám ovplyvňujúcim množstvo dodanej/odvedenej vody, prípadne organizačným zmenám, žiadame Vás o ich písomné nahlásenie do 15. dňa nasledujúceho mesiaca.



.....
Pečiatka a podpis odberateľa

 **ŽELEZNIČNÁ SPOLOČNOSŤ
CARGO SLOVAKIA, a.s.**
Drieňová 24, 820 09 Bratislava
oddelenie právnych služieb

registr. dňa: **24 -08- 2006**

registračné číslo zmluvy: **R 7743/2006**

počet listov: **5**

počet príloh: **2** registroval: